



拟议的健康、安全和现代化债券的常见问题

这个拟议债券的目的是什么？

平均而言，波特兰公立学校的建筑年龄是 77 岁。有些是建于 100 多年以前；一半以上是在 1940 年之前建成的。在改善 Franklin、Roosevelt、Grant 和 Faubion 学校的 2012 年债券之前，只有两所学校建于过去的 35 年。

许多学校需要修理和升级，以为学生提供现代化学习环境并解决不安全的情况。去年夏季的测试显示，学区 99% 的学校至少有一个冷水设备的铅含量高于 EPA 的允许水平。许多学校的屋顶都超过了它们的使用寿命，有些经常漏水。大多数学校的消防安全系统不足，有 42 所学校没有喷水灭火系统。

长期来看，波特兰公立学校计划通过一系列资本建设债券来对每所学校进行现代化建设和改善，使学校达到目前的建筑规格和教育水平。

2012 年，选民批准了 Franklin、Grant 和 Roosevelt 高中由 4.82 亿美元债券资助的翻新项目，和对 Faubion PreK-8 学校的重建。其还资助了 52 所学校的夏季改善项目，包括升级科学教室、新屋顶、地震改造和加固，以及计划 Benson、Lincoln 和 Madison 高中和 Kellogg 中学现代化的资金。

如果 5 月份由选民批准，拟议的健康、安全和现代化债券将为资金成本提供资金或再融资，包括下列提议项目：

- 减少或消除危险物质的暴露，包括铅，石棉和氡气；
- 升级火灾报警和/或喷水系统；
- 增加残疾人的学校通行性；
- 修理或更换泄漏、磨损或恶化的学校屋顶，并改善相关的地震连接；
- 提升学校的安全和保障；
- 修复或更换学校，包括 Benson、Lincoln、Madison 和 Kellogg。

此外，如果获得批准，拟议的 2017 年债券将为 Cleveland、Jefferson 和 Wilson 高中的现代化提供资金。

此债券将花费纳税人多少钱？

拟议债券发行的平均征税费率估计为 30 年内每千元评估价值的 0.68 美元。前四年，征收税率估计为每千元 1.40 美元，之后下降。对于评估为 20 万美元的房屋，初始年度的费用约为 280 美元。总体平均花费是每年 136 美元。该措施授权的债券本金总额不得超过 7.90 亿元。

此拟议债券多久才能生效？我们会多久看到财产税的增加？

债券自发行之日起的 30 年或以内到期，可能以一批或多批来发行。

拟议的债券的多少会用于健康和项目？

拟议债券的约 3.24 亿美元将投资于健康和项目：四个现代化项目预算中约有 30% 用于健康和项目，另外至少 1.5 亿美元用于解决整个学区学校的健康和项目问题。

PPS 能找到另一种方式为这些项目提供资金吗？[例如，为什么选择资本债券？]

学区税务机关受法律限制。目前，PPS 使用财产税和建筑消费税来满足资金需求。建设消费税是波特兰市发放建筑许可证时产生的。

PPS 正在通过 800 万美元的州资本补助金来利用建议的债券融资。此外，州还有其它用于特定目的的资金，当有机会可用时，PPS 可以申请。

PPS 学校的全面需求是什么？

在过去一年中，PPS 技术人员已评估了 11 个领域的学校健康和项目需求—从饮用水和涂料中含铅到消防安全—在这个债券周期中提供一系列重要的关键健康和项目改进措施。全面改进 11 个健康和项目领域域的成本约为 16 亿美元。

你们为什么不提议满足全面的健康和项目需要的债券？

1.5 亿美元的额外健康和投资将满足最迫切的需求，包括解决每所受影响学校的水和涂料铅以及氡气的问题。然而，解决此债券的整个 16 亿美元的健康和安全需求是不可行的，原因有两个：一是满足一些健康和需求来作为全面重建或现代化的一部分，更具有成本效益，特别是考虑到重大建设和全面完成项目的长期可行性需要。学区有升级和现代化所有学校的长期计划。

二是由于技术熟练的施工人员可用性以及围绕学校时间安排来施工，在 6—8 年的债券投资周期中，可以完成多少建设工作是一个实际的限制。大部分健康和安工作只有当学生不在建筑物内的情况下才能实现，这限制了一年可用来解决这些问题的时间。

我们如何知道 PPS 在以学区所述方式来使用资金呢？

对于 2012 年的债券，PPS 成立了债权责任委员会，这是一个由社区成员组成的 7 人委员会，他们有公平透明的声誉并有建筑设计、建筑、公共承包、预算和/或审计方面的经验。如果由选民批准，拟议的健康、安全和现代化债券将要求保留 BAC。BAC 每季度举行会议来审议债券资助项目并向学校董事会提供以下方面的意见：

- 债券收入是否仅用于批准债券的目的；
- 与学区长远设施计划的目标和原则保持一致；
- 与“商业平等政策”的目标保持一致；
- 降低维护和施工成本，同时提高运行效率；
- 历史保护和学校装修；
- 共同和共同使用 PPS 设施的潜在资本伙伴关系；
- 实施适当的方法来解决地震问题；
- 符合 ADA 要求。

以前的 PPS 资本建设债券基金用于什么？

PPS 选民在过去 22 年支持了两项债券措施。1995 年，选民通过了建立 Forest Park 小学的债券；提供教室计算机和计算机实验室；在 53 所学校进行地震安全升级，通过应急照明、火灾警报、喷水灭火和烟遏制改善而在 45 所学校增加消防安全；增加通行性并处理主要的建筑维修。

2012 年波特兰选民批准了改进 Franklin、Roosevelt、Grant 高中并取代 Faubion PreK-8 学校的学校建筑改善债券；开始计划在未来几年升级学区的所有高中；更换泄漏、磨损或恶化的屋顶；加强学校的抗震能力；偿还以前资助 9 个屋顶替换、47 个锅炉转换和 Rosa Parks 学校的贷款；增加有残障的学生、老师和游客进出学校的机会；并在中学升级科学教室。

为什么[学校]不包括在这个债券方案中？

2012 年制定的“长远设施计划”为学区所有学校全面现代化奠定了基础。按照这个计划，2014 年债券发展委员会的工作，高中首先要进行现代化建设。

2012 年选民批准了债券以资助 Franklin、Roosevelt、Grant 和 Faubion 学校的现代化，并为 Benson、Madison、Lincoln 和 Kellogg 提供了总体规划资金。如果被选民批准，拟议的健康、安全和现代化债券将为 Cleveland、Jefferson 和 Wilson 现代化规划提供资金。

虽然在这个债券过程中可以获得完全重建或现代化的学校数量有限，但是 1.5 亿美元的债券将用于解决整个学区学校的健康和安问题，例如水和涂料含铅的问题。

如果提议的债券不通过怎么办？您将如何完成所有这些健康和安项目并确保我们孩子的安全呢？

PPS 将继续应对健康和安紧急情况，并采取措施确保学校安全。但是，PPS 将无法获得资金来长期缓解这些危险。

如果拟议的债券通过，我们怎么知道获得重建或现代化的学校将会得到维持以使得今后的健康和安不成问题？

学校董事会批准了资本资产更新政策，该政策致力于为 Forest Park、Rosa Parks 以及将来需要更新的任何学校提供资金以进行预防性维护和维修。

由于较新的建筑需要较少的维护和维修，改造的建筑降低 PPS 的维护成本。

如果拟议的债券通过，是否有可再生能源计划以确保将获得重建或现代化的学校具有能源效率呢？

根据 2012 年制定的“长远设施计划”，所有现代化学校都必须至少达到 LEED 银级标准，所有新建学校（包括重建学校）都必须至少达到 LEED 金级标准。您可以在这里阅读有关 LEED 认证的更多信息：usgbc.org/leed。

重建学校需要多长时间？同时学生们去哪里？

根据学校的规模和所需施工量，学校建设可能需要 12 至 24 个月的时间。对于一些拟议的项目，如 Madison，工作人员和学生将暂时移入 Marshall 的“swing space”，即 Franklin 学生在其学校现代化建设期间所在的地点，以及 Grant 学生明年将移入的地点。

在其它情况下，如同在 Roosevelt 发生的情况一样，学生可以在替代学校分期建成时留在其现在的学校或学校建筑的另一部分。

为什么一些学校的建筑物需要翻新而不是更换？

全面改造或完全替代旧建筑物的决定取决于学校建筑，其建筑和性质、场地和需要完成工作的范围。

郊区学区经常在绿地上建造新的学校（不需要拆除现有建筑物的空地）。这种类型的施工通常比重建被占场地更容易和更经济。不过，拆迁后的新建筑或改造是 PPS 唯一可选用方式。PPS 也有很多历史悠久的学校。如果某学校债券获得批准，通过学校建筑债券进行升级的历史建筑将以符合建筑历史名称和建筑构件的方式进行翻新，同时提供最新的教学和学习环境，并且更耐用和可持续性的完成。教师、工作人员和家庭将参与规划，以帮助保护每所学校的独特方面及其融入周边社区。

PPS 有多大？

波特兰公立学校是俄勒冈州最大的学区，拥有 48,500 多名学生，90 多所学校。波特兰公立学校是波特兰第二大业主，也是该地区最大的雇主之一，拥有 5000 多名教师和学校辅助人员。

居住在波特兰的 10 名学生中有 8 人以上入读于某所 PPS 学校。在过去 4 年中，PPS 的入学人数增加了 1000 多名，2022 年的入学人数预计将超过 5 万人。

PPS 的建筑年龄有多大？

PPS 学校的平均年龄为 77 岁。PPS 学校的一半以上建于 20 世纪 40 年代或以前。在重建和实现 Franklin、Roosevelt、Faubion 现代化—以及今年开始的 Grant—的 2012 年学校改善债券之前，只有两所学校建于过去 30 年，北波特兰的 Rosa Parks 小学和在西北的 Forest Park K-5。

PPS 如何获得资助并如何花费资金？

PPS 普通基金超过 80% 来自州支持或地方财产税。其余来自其它来源。

总的来说，PPS 普通基金预算的 80% 以上用于支付员工—5000 多名教师、教育助理和其它校区工作人员，包括保管人、公共汽车司机和营养服务工作人员到秘书、校长以及专业和技术人员。

- 超过 70% 的 PPS 资金用于教师、课程和学校支持。
- 运输、学校维护和其它费用占 PPS 预算的 17%。
- PPS 将其 4.7% 的资源用于中央行政管理。PPS 员工支付医疗保健费用的一部分。PPS 员工向州职工退休系统缴纳 6% 的缴款。

根据 Chalkboard 的开放图书计划，PPS 用于教室的预算与 Beaverton（72%）和 Salem-Keizer（73%）学区可比，并超过全州的平均水平（70%）。